

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 71 (1993)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# **PHASE** - Welt der SDH.

**Flexibel**  
**in geregelten Bahnen:**  
**PHILIPS Advanced**  
**Synchronous Equipment.**

Philips  
Communication Systems AG  
Allmendstrasse 140  
8027 Zürich  
Tel. 01-488 44 11  
FAX 01-488 32 43

Philips  
Communication  
Systems



# **PHILIPS**

# PTT

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico

## das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN MITTEILUNGEN PTT gehen regelmässig an alle Mitgliederverwaltungen der Internationalen Fernmeldeunion UIT, an das PTT-eigene Fernmeldepersonal, an die Fernmeldeindustrie, an Laboratorien, Hochschulen, an Ingenieure, Physiker, Techniker im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger



## la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des télécommunications occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire



Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460  
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Télec 32 460



Seit mehr als 55 Jahren fertigen und vertreten wir Bremsen und Zubehörkomponenten für Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs

**CNB 87**

Automatische Hilfsschneeketten



**Knorr-Bremse**  
Bremsen und Pneumatik-  
apparate für Strassenfahrzeuge  
Schraubenverdichter für  
Trolleybusse

**MANNESMANN  
DEMAG**

Rotationsverdichter für  
Trolleybusse

**Garphyttan**  
Haldex

Automatische Gestängesteller



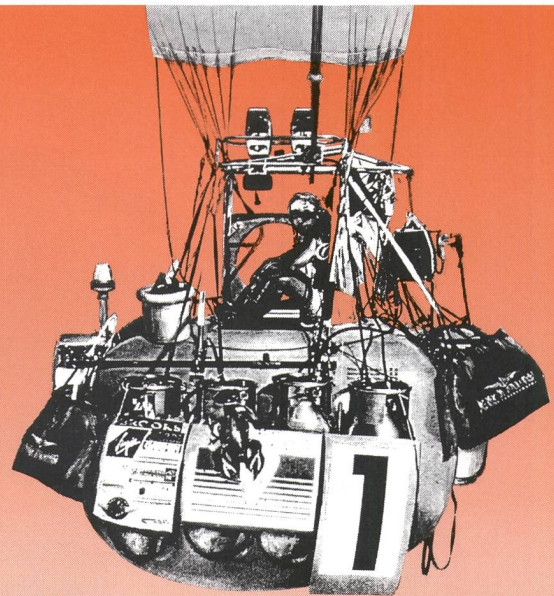
Sitze für öffentlichen Verkehr  
und Gemeinwesen

**FAINSA**

Passagiersitze für Busse und  
öffentliche Verkehrsmittel

**BEKA ST-AUBIN S. A. 2024 St-Aubin NE**  
Tel. 038 55 18 51 Telefax 038 55 23 08

A 22-1



Vom 7.-10. September 1993  
präsentiert Electrona  
an der INELTEC '93

## Die jüngste Generation der Pioniere



**Bertrand Piccard,**  
Forscher und Pionier in  
dritter Generation...

...und die jüngsten Generationen von

### **ELECTRONA-Notstrombatterien.**

Wartungsarm oder wartungsfrei, welches  
ist die wirtschaftlichste Lösung für Ihre  
Bedürfnisse? Wir beraten Sie individuell  
und projektbezogen.

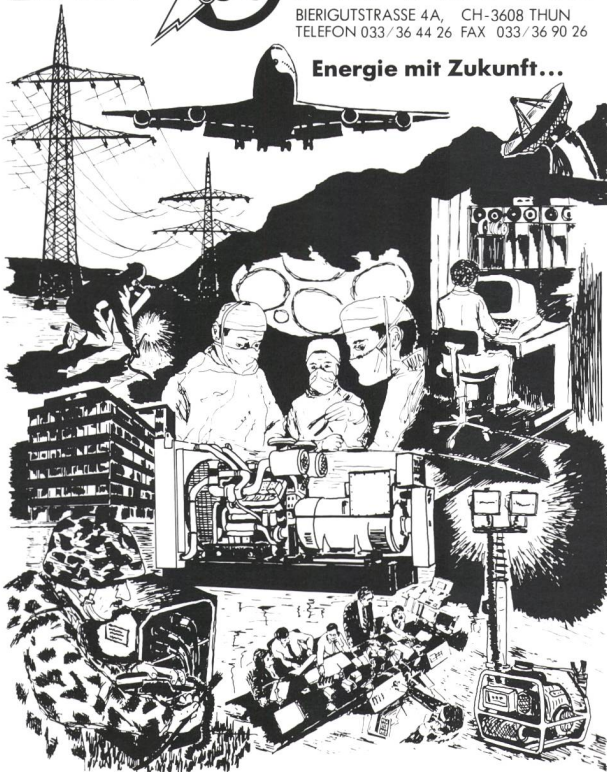


**In jedem Fall für alle Fälle**

Eine persönliche Einladung inkl. Eintrittskarte für die  
INELTEC '93 erhalten Sie unter Tel. 038 / 44 21 21 (Hr. G. Hügli).  
Und damit auch die einmalige Chance, einen Ballonflug  
mit Bertrand Piccard zu gewinnen!

**BIMEX TECHNIX AG**  
BIERIGUTSTRASSE 4A, CH-3608 THUN  
TELEFON 033/36 44 26 FAX 033/36 90 26

**Energie mit Zukunft...**



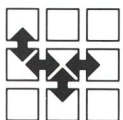
Stromerzeugungs-, Spitzenlast- und Wärme-Kraft-  
Koppelungsanlagen mit Diesel- oder Gasmotoren.



**Ihr Wunsch bringt den Stein ins Rollen...  
 Modernisieren, rationalisieren und reorganisieren – wir nehmen uns Ihrer Herausforderung an!**

Seit 1978 stellt sich die SOHARD AG mit kundenspezifischen Software- und Hardware-Systemlösungen in den Dienst ihrer treuen Kundschaft. Kontinuierliches Wachstum mit massvollen Investitionen und aktuellste Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind Grundvoraussetzungen für die SOHARD AG, komplexe Informatikdienstleistungen erfolgreich zu realisieren.

Herausforderungen der Computer-Integrierten-Technologien werden von spezialisierten Engineering-Teams stets von neuem gemeistert. Seien es Aufgaben im Bereich Automation, Fabrikation, Teleinformatik, Verkehrswesen, Logistik und Netzwerkmanagement: Die SOHARD AG sichert ihren Kunden rundum, von Beratung bis hin zu Service und Support, den optimalen Nutzen der Investition. Heute wie auch in Zukunft.



**SOHARD AG**

SOHARD AG  
 Software/Hardware Engineering  
 Galgenfeldweg 18  
 3000 Bern 32  
 Telefon 031 49 88 88 Fax 031 49 88 00



Wie die Nummer 1 in der Telekommunikation Ihre Effizienz steigert.



## Mit Alcatel machen Telefoninstallateure ihre Kunden schneller.

Nur wer seinen Kunden besseres als die Konkurrenz bietet, hat heute gute Chancen im Wettbewerb. Das gilt überall. Auch in der Telekommunikationsbranche.

Wenn Sie als Telefoninstallateur darum Ihre Kunden schon heute mit der Zukunft verbinden wollen, gibt es bei TVAs mit bis zu 128 Anschlüssen eine überzeugende Lösung: Alcatel 1600 IS. Schon heute verfügbar, bietet sie **als erste alle ISDN-Vorteile**. Zum

Beispiel optimale Übertragungsqualität und Bedienungsfreundlichkeit. Durchwahl und Anrufer-Erkennung. Und für den Telefoninstallateur besonders attraktiv: die einfache Programmiermöglichkeit mit dem PC.

Das zu dieser Zentrale passende **ISDN-Telefon Alcatel 2824** stellt die perfekte Verbindung von High-Tech und High-Style dar und ist auch für den direkten Swissnet-Anschluss erhältlich.

Wenn Ihre Kunden hingegen eine TVA mit **analogen** Amtsanschlüssen verlangen, dann heisst das richtige System Alcatel 1600. Mit modularem Aufbau ist sie die einzige Anlage ihrer Grösse mit Durchwahl-Möglichkeit.

Die kleinere Modellversion 1620 mit bis zu 12 Amtslinien bietet maximal 24 Teilnehmern Anschluss und kann später einfach durch eine Alcatel 1600 ersetzt werden.

Fazit: Mit Alcatel spannen Sie als Telefoninstallateur mit einem Partner in der Telekommunikation zusammen, der das Installieren und Programmieren sowie die Anwendung – also letzten Endes Sie und Ihre Kunden – schneller und effizienter macht. Wir informieren Sie gerne.

Alcatel STR, Business Systems, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75, Telefon 01-465 31 85, Telefax 01-465 33 44



ALCATEL  
STR

# SIEMENS

## Und wieviel Zukunft verträgt Ihr Kommunikationssystem?



Fax. Multimedia. Teletext. PC-Integration. Was alles noch auf Ihre gute alte Kommunikationsanlage zukommt, wissen nicht mal unsere Spezialisten so ganz genau. Nur soviel: Von all den Entwicklungen können Sie nur dann profitieren, wenn Ihr Kommunikationssystem mit dem grösseren Informationsfluss fertig wird.

Das alles spricht für die cleveren Telefonanlagen von Siemens. Weil diese mit geeigneter Soft- und Hardware Ihrem Unternehmen jederzeit angepasst werden können. Im Klartext, die Zukunft ist so gut wie eingebaut. Und das heisst nichts anderes als Investitionssicherheit. Mehr noch, weil es verschiedene Systeme gibt, bekommen Sie weder eines, das Sie nie

auslasten, noch eines, das Sie dauernd überlasten, sondern genau das richtige. Wenn Sie wissen möchten, welche Telefonanlage für Sie die richtige ist, rufen Sie an: 031-650 111. Oder schicken Sie Ihre Visitenkarte. Siemens-Albis AG, Vertrieb Teilnehmeranlagen, Belpstrasse 26, 3007 Bern.

**Telefonlösungen für  
die Zukunft**